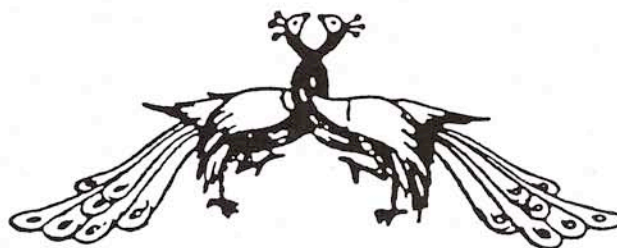


SOCIETY FOR ARMENIAN STUDIES

NEWSLETTER

Vol XVI, No. 1 (37)
Spring 1991



From the Society

The Annual Meeting of the Society for Armenian Studies took place on Saturday, Nov. 10, 1990, at the San Antonio, Texas, convention center, in conjunction with the Middle East Studies Association Conference.

Dennis Papazian, chairman, opened the meeting by thanking the outgoing members of the Administrative Council (Sonia Harlan and Joseph Kechichian) for their services to the organization. The newly elected members of the Council are Helen Evans, Barbara J. Merguerian, and Robert W. Thomson.

The report by outgoing treasurer, Joseph Kechichian, was unanimously approved. Dr. Marco Brambilla, in accordance with his pledge to fund-raise among his clients, contributed a total of \$1,000. Members voted to accept Dr. Brambilla's contribution with great appreciation. Receipts and letters of thanks will be mailed to each donor promptly.

There was a lengthy discussion about the need for fundraising. The Administrative Council was directed to review all current membership categories, reassess and assign new membership fees, and possibly create a new category (to be called "Friends of the Society") as an instrument for fundraising. It was stressed that SAS is an organization created strictly for scholars in Armenian studies and that its academic integrity must be protected. However, this does not preclude the establishment of another non-voting category, such as the "Friends of the Society."

Publications

Papazian announced that Avedis Sanjian, editor of the *SAS Journal*, and Rouben Adalian, editor of the *SAS Newsletter*, have resigned. In the absence of nominations from the floor, the Administrative Council was directed to appoint new editors. The publication of the SAS Roster has been moved to the Armenian Research Center at the University of Michigan, Dearborn. Levon Avdoyan has asked to be relieved of his position as editor of the SAS Annual Bibliography until further notice. After some discussion Kevork Bardakjian accepted Dennis Papazian's proposal that he supervise the work of

Sandrik Andreassian (University of Michigan), who has agreed to compile the Bibliography.

Suggestions were solicited for panels at upcoming scholarly conferences. The 1991 MESA Conference will be held in Washington and the American Association for the Advancement of Slavic Studies will be held in Miami. Several possibilities were raised. Richard Hovannisian suggested that scholars from Armenia be invited to appropriate panels and offered to assist in this effort. Dr. Vartiter Hovannisian proposed that SAS participate in the MESA filmfest next year; she also suggested an Armenian cultural program. Kevork Bardakjian and Lorne Shirinian assumed responsibility for obtaining films. Hovannisian also suggested that an attempt be made to have an Armenian booth at the MESA book fair and that NAASR be contacted for this purpose.

It was unanimously agreed that the SAS should work to achieve representation on the MESA Board of Directors and on the editorial board of the *International Journal of Middle Eastern Studies*.

Elected to the nominating committee were: Joseph Kechichian, Levon Marashlian, and Avedis Sanjian. The committee will name eight members to run for the four positions on the Administrative Council which will fall vacant next year (Adalian, Avdoyan, Hovannisian, and Papazian). The following were nominated from the floor: Richard Hovannisian, Lorne Shirinian, Donald Miller, and Rubina Peroomian (declined).

Dr. Papazian thanked Jack Shahbazian, Fr. Nerses Jebejian, and the San Antonio Armenian community for hosting a pleasant hospitality dinner for SAS members prior to the Annual Meeting.

ADMINISTRATIVE COUNCIL MEETING

At a telephone conference meeting on Dec. 8, 1990, the Administrative Council elected the following officers for the coming year: Richard Hovannisian, chairman; Rouben Adalian, vice-chairman; Robert W. Thomson, secretary; and Dennis Papazian, treasurer.

Barbara Merguerian has accepted appointment as editor of the *SAS Newsletter*. There will no longer be an editorial board per se. It was suggested that three or four issues of the Newsletter of four to eight pages each be issued each year.

With the resignation of Avedis Sanjian as editor of

the *SAS Journal* (effective upon the publication of #5), Robert Thomson was asked to prepare an evaluation of the function and future of the *Journal*.

Marjorie A. Franken was accepted as a Supporting Member of SAS.

SAS Panels

The Middle East Studies Association held its 24th Annual Meeting Nov. 10-13, 1990, in San Antonio, Texas. Hundreds of area specialists gathered to share the results of their research and to expand their circles of acquaintances. The plenary session consisted of a panel on the Persian Gulf. Close to 100 panels presented the latest research on the history, politics, society, and culture of the various peoples and countries of the Middle East.

PANEL ON THE ARMENIAN GENOCIDE

Richard Hovannisian (UCLA) chaired this panel. Suzanne E. Moranian (University of Wisconsin, Madison) presented a paper "Bearing Witness to the Armenian Genocide: The Missionaries of the American Board of Commissioners for Foreign Missions," in which she discussed the confidential reports of Protestant missionaries regarding the Genocide. Based on extensive research in the American missionary archives, the paper demonstrated the importance of this material in documenting the Genocide.

Kevork Bardakjian (University of Michigan, Ann Arbor) summarized the proceedings of the Ottoman courts-martial held in 1919-1920 that sentenced a number of Young Turk leaders to death for masterminding the extermination of the Armenians. He pointed out that the court made numerous references to documents that the prosecution had gathered to further its case and indicated that the present whereabouts of this documentation is a mystery.

Donald E. Miller (USC) spoke about the role of survivor testimony in the documentation of the Genocide. On the basis of listening to thousands of interviews, he outlined the shortcomings and strengths of this documentation.

The final panelist, Rubina Perroomian (UCLA) investigated the Armenian literary response to the Genocide.

ARMENIANS IN IRAN, 1905-1911

Vincent Lima, a doctoral student at the University of Michigan, Ann Arbor, presented a paper about the participation of the Dashnak party in the Iranian Constitutional Revolution of 1905-11. The paper argued, on the basis of correspondence found in the party archives, that the decision to allocate scarce resources to this movement was initially intended to strengthen the party's foothold on the Ottoman border and was part of a multifaceted strategy for revolution in the Ottoman Empire. Janet Afari, also of the University of Michigan, focused on the role

of Armenian and other Transcaucasian Social Democrats in the revolution. It indicated that the extent of Armenian participation was often kept quiet in order to avoid provocation. The third panelist, Tadeusz Swietochowski, Monmouth College, did not appear. His scheduled paper was "Mirages of Unity in a Divided Azerbaijan." Thomas M. Ricks of Villanova University was the discussant.

OTHER PAPERS. Aram Nigoghosian, University of Pennsylvania, presented the paper "Dynamics of Suppression of Ethnicity and Insurgency: The Case of Kurds in Turkey" as part of a panel on State Agendas and Kurdish Aspirations.

Soviet Studies

A panel on "Nagorno-Karabagh: An Ethnic Enclave in Dispute" was held on Oct. 19, 1990, at the annual conference of the American Association for the Advancement of Slavic Studies in Washington, D.C. Organizer was Robert Hewsen. Participants were *Dennis R. Papazian* (University of Michigan, Dearborn) Nagorno-Karabagh: The View from Moscow; *Joseph Kechichian* (RAND Corp.) The View from Azerbaijan; and *Nora Dudwick* (University of Pennsylvania) The View from Yerevan.

Oral History Association

A panel on Armenian Oral History was presented at the Annual Conference of the Oral History Association in Cambridge, Mass., on Nov. 9, 1990. *Harold Takooshian* (Fordham) chair, *Artashes Emin* (Yerevan State University) discussant, *Dennis R. Papazian* (University of Michigan, Ann Arbor) The Political Context of Armenian Oral History, *Salpi Haroutinian-Ghazarian* (Zoryan Institute, Los Angeles) What Has Been Done in the U.S. and Abroad? *Armen R. Aroyan* (Monrovia, CA) The "Forgotten" Armenians in Anatolia, and *Samvel Shahmuradian* (Yerevan) The Tragedy of Sumgait.

Communications

Dear Colleagues:

I should like to take this opportunity to thank those who have helped to oppose the threatened abolition of the Bywater and Sotheby Chair of Byzantine and Modern Greek Language and Literature at Oxford University.

Thanks to generous donations from both private individuals and the Greek government the future of the Chair is now secure. As a result, we have been able to proceed to an expansion of Byzantine studies at Oxford.

Cyril Mango

Exeter College, Oxford

Conferences and Meetings

May 3-5, 1991

BYZANTINE SYMPOSIUM

Dumbarton Oaks, Washington, DC. Theme: "Byzantine Civilization in the Light of Contemporary Scholarship." Director, Speros Vryonis, Jr. Info: Dumbarton Oaks, 1703 32nd St., NW, Washington, DC 20007.

August 8-14, 1991

WORLD CONGRESS OF BYZANTINE STUDIES

Moscow, Moscow State University. Several sessions will be devoted to Byzantine-Armenian and Byzantine-Georgian topics. Special museum exhibits are being arranged to coincide with the Congress: exhibits of icons of the Byzantine and post-Byzantine periods at various Moscow museums, displays of Byzantine manuscripts and documents from several collections at the Central Archive of Ancient Acts, and a special show of material from the Chersonese excavations.

One-day excursions to historic sites in the greater Moscow area, such as the Trinity-St. Sergius Monastery and the New Jerusalem Monastery are planned for Sunday, Aug. 11, when there are no sessions. Special tours following the Congress will include trips to Leningrad, Novgorod, Pskov, and the "Golden Ring" (Moscow, Kostroma, Suzdal, Rostov, Yaroslavl), as well as Kiev, Simferopol, Sudak and Feodosiya. Prof. George Majeska (History, Maryland) is president of the U.S. National Committee for Byzantine Studies; Prof. Ihor Sevchenko (Harvard) heads the International Association for Byzantine Studies.

September 14-18, 1991

CONFERENCE ON ARMENIAN LINGUISTICS

The date of the fourth International Conference on Armenian Linguistics, to be held at Cleveland State University in Cleveland, Ohio, has been moved ahead five days. The preliminary list of participants and their topics follows:

Grigori Areshian (Yerevan) Armenian Cosmogonic Myth and Its Transformation, *Gevork B. Djahukian* (Yerevan) Armenian Evidence in the Urartian Inscriptions, *Andrew Garret* (University of Texas, Austin) The Syntax of Classical Armenian Definite Object Marking, *John A. C. Greppin* (Cleveland State) On the Nature of the Three-fold Color of Laryngeals in Armenian, *L. Hovsepian* (Yerevan) The Armenian Historical Dictionary as a Source of Prehistory of the Armenian Language, *Michael Job*

(Munich) Evidentiality in Armenian: Synchrony and Diachrony, *Brian Joseph* (Ohio State, Columbus) On Some Classical Armenian Reduplicative Nouns: *mamul, mamur, mamur*;

Amalya Khatchaturian (Yerevan) The Nature of Armenian Voiced Aspirates and their Place in the Old Armenian Consonant System, *Moreno Morani* (University of Catania) Title to follow, *Edgar Polomé* (University of Texas, Austin) The Position of Armenian in the Indo-European Context, *James Russell* (Columbia) "Sleep" and "Dreaming" in Armenian, *Ludviga Saradjeva* (Yerevan) Armeno-Baltic Genetic Relationships: The Present State and Prospects, *G. Sarkissian* (Yerevan) The Haik Legends and Urartu;

Nektar Simonian (Yerevan) The Origin of the Armenian Initial H-, *Sarkis Saryan* (Yarmouthport, Mass.) The Role of Elias Riggs in Armenian Grammar, *Wolfgang Schultze* (Collège de France) Towards a Relative Chronology of Armenian Loans in East Caucasian Languages, *Gerd Steiner* (Philipps-Universität) The Linguistic Situation in Pre-Armenian Armenia, *Virgil Strohmeier* (West Coast University) Title to Follow, *Gevork Tiratsian* (Yerevan) Indo-Europeans in the Eastern Part of the Armenian Highlands, *Jos. Weitenberg* (Leiden) Title to follow, *Boghos Levon Zekian* (Venice) Title to follow.

Continental Airlines has made special rates available for scholars in North America who wish to attend. Details available from John A. C. Greppin, Cleveland State University, Euclid Ave. at East 24th St., Cleveland, Ohio 44115. (216) 687-3967.

November 7-10, 1991

U.S. BYZANTINE STUDIES CONFERENCE

Hellenic College, Brookline, Mass.

Sessions include all aspects of Byzantine history and culture. Information: N. Michael Vaporis, 50 Goddard Ave., Brookline, MA 02146.

November 22-25, 1991

MIDDLE EAST STUDIES ASSOCIATION

Washington, D.C.

November 22-25

AMERICAN ASSOCIATION FOR THE ADVANCEMENT OF SLAVIC STUDIES.

Miami, FL

Past Conferences

ARMENIAN PSYCHOLOGICAL ASSOCIATION

August 1990

Boston, Mass. Panel: "Earthquake in Soviet Armenia: Psychological Impact and Interventions." *Meline*

Karakashian (Seton Hall) chair, *Koriun Azizian* and *Kariné Tsaturian* (Yerevan), *Ilene Serlin* (San Francisco), *Kevork Kherlopian* (AAIC), *Cheryl Thompson* (Seton Hall). In conjunction with the meeting, a team of eight psychologists and educators from Armenia spent the month of August in the U.S.

ARMENIAN ODYSSEY II

September/November 1990

A festival of Armenian Culture at the University of Michigan, Ann Arbor. Exhibit: "Dangerous Archaeology: Francis Willey Kelsey and Armenia (1919-1920)." Artifacts, archival documents, and photographs present a collage of archaeological, humanitarian, and political issues surrounding an extended expedition through Europe and the Near East undertaken by Prof. Kelsey of the University of Michigan.

Oct. 27, 1990, Symposium: "Before the Lamp Darkened: Armenian Life in the Late Ottoman Empire." Papers by *Feroz Ahmad* (University of Massachusetts, Boston) Changing Young Turk-Unionist Attitudes Toward the Greek and Armenian Communities, 1908-1914, *Stephan H. Astourian* (California State, Long Beach) The Last Decades of Cilician Armenians: Socioeconomic Development, Political Change, and Genocide, *Kevork B. Bardakjian* (University of Michigan, Ann Arbor) Of Muses and Murder: Themes in Western Armenian Literature and Culture to 1915, *Fatma Muge Gocek* (University of Michigan, Ann Arbor) Reconstructing the Lives of Ottoman Armenians: 18th Century Artisans, *Ronald G. Suny* (University of Michigan Ann Arbor) Ordinary Lives, Extraordinary Experiences: Ottoman Armenians in the Twilight of the Empire, and *Ruth Thomasian* (Project SAVE) Images of a People: Armenians Through the Camera's Eyes.

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR ARMENIAN STUDIES - 5th BIENNIAL CONFERENCE

Oct. 10-14, 1990, Bologna, Italy

PARTICIPANTS FROM AMERICA: *Robert W. Thomson* (Harvard) Medieval Armenian Views of the Physical World: The Cosmology of Vardan Arewelci and Its Sources (Distinguished Lecture on Classical Armenian Culture), *Peter Cowe* (Columbia) Cruces interpretum in *Narratio de rebus Armeniae*, *Nina Garsoian* (Columbia) Quelques précisions préliminaires sur le schisme entre les églises arméniennes et byzantines: III Les évêches arméniens limitrophes de la Mésopotamie, *Robert Hewsen* (Glassboro State) The Frontiers of Utik and Artsakh: Two Problems of Armenian Historical Geography, *Dickran Kouymjian* (Fresno State) The Twelve Apostles in Armenian Miniature Painting, *Dora Sakayan* (McGill) Reaching Condensity in Proverbs through Relative Participles in Armenian, *Avedis K. Sanjian* (UCLA) The

Gladzor Gospels Manuscript in the UCLA Collection, *Sze-Kar Wan* (Harvard) *Philo armenicus*, *Robin Darling Young* (Catholic University) The Depiction of Monasticism in *Yachakhapatum chark*.

MOSES KHORENATSI AND THE ORIGINS OF ARMENIAN HISTORIOGRAPHY

January 25-26, 1991

Organized by the National Institute of Oriental Languages and Civilizations and the Center for Research on the Armenian Diaspora and held at the Center for Historical and Juridical Research, Paris. *Gagik Sarkissian* (Yerevan) Moses Khorenatsi's *History of Armenia* and Urartu, *Philippe Gignoux* (Ecole Pratique des Hautes Etudes) What Knowledge did Moses Khorenatsi Have of Iran? *Marc Nichanian* (Paris) Conception and Reception of Popular Narrative in Moses Khorenatsi and in the Buzandaran, *Robert Thomson* (Harvard) What Is Moses Khorenatsi Famous For? *Dickran Kouymjian* (California State, Fresno) Moses Khorenatsi and the Classical Armenian Historians: The Witness of Scribes, *Jean-Pierre Mahé* (Ecole Pratiques des Hautes Etudes) Moses Khorenatsi and His Critics, *Jean-Michel Thierry* (Sorbonne) and *Bernard Outtier* (CNRS) History of the Holy Hripsimants, *Krikor Beledian* (Catholic Institute, Lyons) Fiction and Origins in Moses Khorenatsi, *Levon Zekian* (University of Venice) Dynamic Tension and Eschatological Finality in the History of Moses of Khoren, *Giusto Traina* (University of Venice) Historiography of Moses Khorenatsi between Technique and Analogy, and *Gérard Dédéyan* (University of Montpellier) Nerseh Kamsarakan in the Work of Moses Khorenatsi.

COLLOQUIUM ON RUGS AND ARMENIAN TEXTILES, February 16, 1991

Armenian House of Youth and Culture, Marseilles. Arthur T. Gregorian, presiding. Participants: Albert Bogossian, Haroutioun Kevorkian, Patrick Donabedian, Dickran Kouymjian, Eileen Bedoukian, Michel Tchalyan, Marie-José Baumelle, and Berdj Achdjian. Held in conjunction with an exhibit of the Gregorian Collection of Inscribed Armenian Rugs.

GRADUATE CONFERENCE POSTPONED

The University of Michigan, Ann Arbor, Armenian Studies Program and Graduate Students Association have postponed the Graduate Students Conference in Armenian Studies originally scheduled for May 30 through June 1, 1991.

The conference has been rescheduled for the spring of 1992. A preliminary meeting will be held at the October 1991 Middle East Studies Association annual meeting in Washington, D. C., for an informal deliberation on all aspects of this conference.

News of Members

The editor thanks the SAS members who sent in the following information and regrets that space limitations make it impossible to include all of the material submitted. The listing is confined to 1990 events; news for 1991 will appear in subsequent issues.

Joseph M. Alexanian (Trinity College) presented a paper "Toward a Critical Edition of the New Testament in Classical Armenian" at the International Symposium on Armenia and the Bible sponsored by the AIEA in Heidelberg in July.

Fred Assadourian (North Bergen, NJ) published reviews of G. Papasian's *Sojourn at Ararat*, L. V. Avakian's *The Cross and the Crescent*, and K. Aharonian's *A Historical Survey of the Armenian Case in Ararat* Quarterly, Spring and Summer 1990.

Kajak Balekjian (Library of Congress) published *Karapet bari ev anvan masin* in the Horizon Literary Supplement, March 1990.

David Colonne (Siena Heights College and University of Michigan) published "The Blood of the Poet" *Ararat*, Winter 1990, and the entry on William Saroyan in *Contemporary Authors* (New Revision Series 30, Detroit: Gale Research Inc.).

Levon Chorbajian (University of Lowell) presented a paper on "Karabagh and the U.S. Media: A Study in Mythmaking" at the political economy session of the International Association for Mass Communications Research biennial meeting, Bled, Yugoslavia, in August and has been named Diasporan Director of the Armenian Sociological Association by Dr. Kevork Poghosian of the Armenian Academy of Sciences, Yerevan.

Jack Danielian (psychologist, Karen Horney Clinic, NY) conducted a training session on "Short-term/ Analytic therapy (for grief, depression, post-traumatic stress disorder) in regard to the Armenian earthquake victims" at the American Psychological Association meeting in Boston in August.

R. Hrair Dekmejian (University of Southern California) gave over 100 television, radio and newspaper interviews on the situation in the Middle East and the Persian Gulf, including CNN, *Los Angeles Times*, *New York Times*. His book, *Islam in Revolution* (1985), was published in a Persian translation in Teheran and in Arabic in Cairo.

Arminé G. Dikijian (Brooklyn, NY) continued in her 53rd year of writing news stories, feature articles, music reviews, interviews, and publicity about

various community events for the Armenian-American press.

Helen C. Evans (Metropolitan Museum of Art) defended her dissertation, "Manuscript Illumination at the Armenian Patriarchate in Hromkla and the West," at the Institute of Fine Arts, NYU, and is preparing it for publication as the J. Clawson Mills Fellow at the Metropolitan Museum of Art. She presented the paper "William of Rubruck and Armenian Illumination in the Second Half of the Thirteenth Century" at the Branner Symposium at Columbia in April.

John A.C. Greppin (Cleveland State University) was co-editor of *When Worlds Collide, Indo-Europeans and the Proto-Indo-Europeans: The Bellagio Papers* (Ann Arbor, Karoma Press) and contributed a chapter "The Makeup of the Armenian Unclassified Substratum" to the collection. He published "Armenian Insect Names," *Annual of Armenian Linguistics* 11 and book reviews in several publications. His paper, "The Theory of Armenian Loans in Caucasian Languages," was presented the Vth Caucasian Colloquium, June 25-30, in London.

Edward Gulbekian (Surrey, England) published "Why the third year of Diocletian?" *Le Muséon* 103.

Eric P. Hamp (University of Chicago) published "Three Armenian Sound Laws," *Annual of Armenian Linguistics* 11, and "Two Armenian Etymologies," *Revue des études arméniennes* 21:1988-89[1990]. He received a Felicitation from the University of Delhi, was elected honorary fellow of the Royal Society of Edinburgh and honorary member of the Royal Irish Academy, and was presented with a Festschrift: *Celtic Language, Celtic Culture*, Conference on Balkan Linguistics, University of Toronto, in his honor, May 14-16.

R. H. Hewsen (Glassboro State College) published "The Vitaxates of Armenia" I and II in *Revue des études arméniennes* 21 and 22 and two large-scale maps for the ongoing *Tubingen Atlas of the Middle East*: "Armenia and Georgia: Christianity from the 15th to the 19th Century" and "Armenian and Georgian Christianity (1878-1914)." He presented the paper "Two Problems in Armenian Historical Geography" at the Fifth International Conference of the AIEA in Bologna in October.

Richard G. Hovannisian (UCLA) gave over 23 lectures and participated in a number of conferences on the Armenian Genocide and the Armenian Republic, including the International Conference on Society and History in Soviet Caucasia in London in July and at the Armenian Academy of Sciences in Yerevan in April. He received the Armenian Students Association Arthur Dadian Award for the advancement of Armenian culture in June and

became the first social scientist abroad elected to membership in the Armenian Academy of Sciences.

Isabel Kaprielian-Churchill (University of Toronto) published "Armenian Refugees and Their Entry into Canada, 1919-30," *Canadian Historical Review* (Spring 1990) and co-authored "Ethnicity, Languages, and School Retention in Ontario," in Jerek J. Allison and Jerry Paquette, eds. *Reform and Relevance in Schooling: Dropouts, Destreaming and the Common Curriculum*. She presented a paper in Bremen, Germany, and was awarded a grant by the Ontario Ministry of Education for research in the adaptation of refugee children in Toronto.

Sarkis Karayan, M.D. (Newbury Park, Calif.) published a review of the final two volumes of the Soviet Armenian Encyclopedia, in *Nor Or*, June 2, and of the Dictionary of Armenian Place Names, vol. 2, in *Asbarez*, Nov. 27 (both in Armenian).

Joseph A. Kechichian (Rand Corporation) published "The Gulf Cooperation Council and the Gulf War" in Christopher C. Joyner, ed., *The Persian Gulf War* (New York: Greenwood) and "Islamic Revivalism and Change in Saudi Arabia," *The Muslim World* 70:1 (January 1990). He presented several lectures on the Persian Gulf situation at the U.S. Military Academy at West Point, the FBI Academy, the U.S. Congress, the Defense Intelligence College, and other groups.

Rev. Garabed D. Kochakian (St. Mesrob Armenian Church, Racine) is a M.A. Candidate at the University of Chicago in Art History majoring in Early Christian and Medieval Religious Art and specializing in Armenian Liturgical Art and Architecture.

Dickran Koumjian (California State, Fresno) published "The Status of Artists and Intellectuals in Soviet Armenia," *Armenian Review* 42:3, "Les XVe et XVI siècles: l'Arménie sans état et sans espoir," in *Les Arméniens: Histoire d'une chrétienté*, G. Dédéyan, ed., and "Le sort des monuments architecturaux arméniens depuis les voyages de H.F.B. Lynch" in *Fragments d'un discours d'Arménie: photographies originales de H.F.B. Lynch* (Paris). His review of Robert W. Edwards, *The Fortifications of Armenian Cilicia*, appeared in REA: 21.

Ladis K. D. Kristof (emeritus, Portland State University) was visiting professor of political science at the University of Wroclaw, Poland, during the fall 1990 semester.

Gary A. Kulhanjian (Piscataway High School and Brookdale Community College Center for Holocaust Studies) was co-chair of the Alvin Bedrosian Lecture Series for the Annual Armenian Genocide Remembrance Program at Brookdale Community College, presented a workshop on "The Immigrant Experience

and the Armenian Community in New Jersey" at the New Jersey Teachers' Conference in October at Rider College, and lectured on "The Armenian Genocide: 75 Years Without Justice" at the Human Rights Conference in Jamesburg, NJ, in April.

Levon Marashlian (Glendale Community College) published "Face Turkey's Crime, Then Go Beyond It," *Los Angeles Times*, April 23, 1990, and "Armenians and Turks Agree: Karabagh is Not a Religious Issue" and "Academics and Politics: Reflections of an Armenian Historian Invited to the Turkish Congress of History in Ankara" in *AIM Magazine*, July and November 1990. He presented a paper, "Economic Influences on U.S. Policies Toward Turkey and the Armenians, 1919-1923," at the 11th Turkish Congress of History in Ankara in September.

Barbara J. Merguerian (Nat'l Association for Armenian Studies and Research) was co-chair for the First Symposium on Armenian Women sponsored by the Armenian International Women's Association at Wellesley College in December. She published "Mount Holyoke Seminary in Bitlis: Providing an American Education for Armenian Women," *Armenian Review* 43:1, and presented the paper "The American Missionaries and the Armenian Bible: The First Four Decades" at the AEIA conference on Armenia and the Bible in Heidelberg in July.

Ared Misirliyan (University of Pennsylvania Libraries) helped the Foreign Policy Research Institute (Philadelphia) host Armenian Parliamentary Samvel Shahmuradian (editor of *Sumgait Tragedy*) and interpreted for him during his seminar, "Ethnic Tensions in the Soviet Union," in November.

Loretta Topalian Nassar (Columbia) published "Translating the Self-Image: Problems of Multicultural Identities in Autobiography," in *Begetting Images: Studies in the Art and Science of Symbol Production*, Mary B. Campbell and Mark Rollins, ed. She is now associate director of the Institute on Western Europe, School of International & Public Affairs, Columbia University.

Vahé Oshagan (University of California, Berkeley, Extension Program) edited *Three Plays by Hagop Oshagan* (San Francisco, in Armenian), published "The Poetry of Nigoghos Sarafian at the Beginning of the Diaspora" in *Raft* 4, and edits the weekly page entitled "Cultural Chronicle" in the *Asbarez* newspaper. He lectured on "Armenia and Azerbaijan" at the Conference on Issues of Caucasian Peoples, University of California, Hayward, in March and gave several papers on Armenian literature and on the effects of the 1915 Genocide.

Dennis R. Papazian (University of Michigan, Dearborn) published "Turkey Should Admit Armenian Genocide," "Yeltsin Emerges as a Force to Be

Publications

Armenia: Travels and Studies, H.F.B. Lynch. Vol. I, The Russian Provinces; Vol II, The Turkish Provinces (Prelacy of the Armenian Church, New York). A reprint of this classic source first published in London in 1901. A treasure trove of information about the Armenian lands and the people who inhabited these lands for over two millennia, based upon the author's two extensive trips, first in 1893 and again in 1898. Includes 197 illustrations, numerous maps and plans, a bibliography, and a reproduction of the map of Historic Armenia which accompanied the original volumes.

The Armenian Genocide in the U.S. Archives, 1915-1918, edited by Rouben Adalian (Chadwyck Healey Inc., Alexandria, VA). A reproduction in microfiche of over 30,000 pages of documentation relating to the Armenian Genocide. Includes records of the Department of State, War Department, Office of Naval Records, U.S. Congressional Record, etc.

Les Arméniens: Histoire d'une Chrétienté, edited by Gérard Dédéyan (Privat, Paris). A richly illustrated (in four color) survey of Armenian Christianity, beginning with the apostolic times of St. Gregory and continuing with chapters on the Armenian language, the principal Armenian dynasties, Armenia and the Crusades, the Armenian renaissance, the rise of national consciousness, the Genocide, Armenian independence, the diaspora, the Armenian Apostolic, Catholic, and Evangelical churches. Authors include Frédéric Feydit, Jean-Michel Thierry, Dickran Kouymjian, Anahide Ter Minassian, Yves Ternon, Aida Boudjikianian, and Claude Mutafian.

The Church of the Holy Cross, Aghtamar: Medieval Armenian Art and Architecture, J.G.Davies (Pindar Press, London). A study of this architectural monument, which gives a unique insight into the art of the tenth-century Armenian kingdom of Vaspurakan. Includes a survey of the reign of King Gagik of Vaspurakan, the architectural traditions of the time, an iconographic interpretation of the sculpture on the exterior of the church and the surviving interior frescoes, and correspondence between the interior and exterior cycles. With notes, index, and plates.

Conversations with Contemporary Armenian Artists, by Jackie Abramian (Amana Books, Brattleboro, VT). A collection of interviews with 20 writers,

poets, playwrights, painters, sculptors, musicians, and filmmakers in America, Canada, Europe, and Armenia.

Les Dynasties de la Caucasic Chrétienne, Cyril Toumanoff (Grafimex Italia, Padova, Italy). An expanded revision of the author's manuel of Christian Caucasian genealogy which originally appeared in 1976. Includes 113 genealogical charts of royal dynasties and noble families, princely houses of the Christian Caucasian states (38 Armenian, 65 Georgian, and 5 Caucasian Albanian), 108 chronological lists, and an extended introductory socio-historical essay. Accompanied by a map and forewords by Charles Schwarzenberg and Robert H. Hewsen.

Eastern Turkey: An Architectural and Archaeological Survey, by T. A. Sinclair (Pindar Press, London). A comprehensive, four-volume guide to the important historical sites of this region, which has witnessed a succession of civilizations of great diversity: Hittite, Urartian, Hellenistic, Roman, Syrian, Byzantine, Armenian, Arab, Seljuk, and Ottoman. Vol. I: Introduction; the Buildings; the Buildings in History; the Buildings and the Present; 1. Urartu and Vaspurakan: the Van region; 2. Kars and Ararat. Vol. II: 3. Tao-Klardjeti: the Georgian Churches; 4. the Pontus; 5. Erzurum and the Saltukid Kingdom; 6. Sivas and Tokat; 7. the Anti-Taurus; 8. the Upper Euphrates. Vol. III: 9. the Upper and Lower Euphrates; 10. the Tigris. Vol. IV: 11. Commagene and Edessa; 12. the Hatay; Bibliography; General Index.

Hannah's Story: Escape from Genocide in Turkey to Success in America, by Hannah Kalajian, as told to Bernadine Sullivan (NAASR Armenian Heritage Press, Belmont, Mass.). Foreword by Robert Mirak. A memoir by the founder of Near East Food Products recounting her childhood in Turkey, her immigration to the United States at the age of 13, and establishing a business that made Armenian pilaf a staple on American supermarket shelves.

Transaction Publishers (Rutgers-The State University, New Brunswick, NJ) has released **Resistance and Revenge: The Armenian Assassination of the Turkish Leaders Responsible for the 1915 Massacres and Deportations**, by Jacques Derogy, translated from the French original, and **Judgement Unto Truth: Witnessing the Armenian Genocide**, by Ephraim K. Jernazian, translated by Alice Haig, introduction by Vahakn N. Dadrian.

Die Wiener Mechitharisten, Mari Kristin Arat (Bohlau, Vienna). A history of the Vienna congregation of the Armenian Mekhitarist order.

SAS FINANCIAL STATEMENTS

Nov. 1, 1989 to Sept. 30, 1990

BEGINNING BALANCE, 1 NOV. 1989		3,580.46
CASH RECEIVED		
Dues (124 regular + 19 student)	3,396.00	
Maps (42 @20.00 ea)	852.30	
Contributions	415.00	
Interest Income	188.12	
Total Cash Received	4,851.42	4,851.42
CASH DISBURSED		
Bounced Checks	-16.00	
Foreign Item Charge	18.34	
Duplicating	162.34	
MESA Conference Charge	100.00	
Postage (Newsletter & Roster)	279.85	
Supplies, Stationary	67.70	
Telephone	77.95	
1989 Annual Meeting (Toronto)	659.84	
1990 Annual Meeting (San Antonio)	178.00	
Adjustment	75.00	
Roster Printing	238.00	
Wages (Audit of books, mailing of Newsletter, Journal and Roster)	1,100.00	
Massachusetts Filing Fee	35.00	
Total Cash Disbursed	2,976.02	-2,976.02
Balance, 30 Sept. 1990		5,455.86

Sept. 30, 1990 to Jan. 16, 1991

Cash Received Since Sep 30, 1990 (SAS)	
Maps	80.00
Dues	195.00
Donations	925.00
Total Cash Received	1,200.00
Cash Disbursed Since Sep 30, 1990 (SAS)	
Newsletter Printing (10/90)	657.73
Newsletter Printing (12/89)	689.53
Staff Support	215.28
Travel Reimbursement	408.00
Returned Check	50.00
Total Cash Disbursed	2,020.54

Cash Received Since Sep 30, 1990 (JSAS)	
Journal	315.00
Total Cash Received	315.00
Cash Disbursed Since Sep 30, 1990 (JSAS)	
Reimbursement (paid for Journal #1)	20.00
Total Cash Disbursed	20.00

Accounts for the *Journal of the Society for Armenian Studies*, which is funded by the Alex Manoogian Cultural Fund, are separate. A grant of \$8,000 for the JSAS #5 has been received from the Fund

Architectural Archives

The 20-year international effort to compile a complete photographic archival collection of the medieval monuments of Armenia has been completed with the publication of Volume 7 of the Armenian Archives Project.

The series comprises over 42,000 photographs and documentation in microfiche on nearly 1,000 Armenian churches, monasteries, and sites.

Those who would like to donate the sets to research institutions are invited to make tax-deductible contributions of \$450 per volume to the Armenian Educational Council, Inc., c/o Dr. V. L. Parsegian, chairman, Brunswick Hills, East Road, Troy, N.Y. 12180.

Computerized Bibliography

George Shirinian is currently developing a computerized bibliography relating to all aspects of Armenia. It resides on a PC compatible microcomputer, in dBASE format.

At present there are over 3,400 entries represented by over 300 subject headings, and the number grows regularly. While the majority of items are scholarly books and articles, there are some news items that relate to important topics, as well as articles from more popular magazines. Because the data gathering is random, no one topic is assured to be covered comprehensively at this time.

Owing to limitations of the PC's video display capability, poor printing of complex Armenian characters with anything less than a laser printer, and weaknesses in the program itself, the emphasis at this time is on languages that can be represented in the Roman alphabet.

Members are invited to submit requests for a search on this database, giving as much explanatory detail as possible. This will test the database and help determine if the structure, contents, and subject indexing are useful. Scholars will receive a printed bibliography at no charge, and hopefully provide feedback on its success and usefulness. Contact G.N. Shirinian, 101 Burncrest Drive, Toronto, Canada M5M 2Z6.

SAS PUBLICATIONS

Journal of the Society for Armenian Studies, \$25.00 per copy.

Society for Armenian Studies Newsletter, \$5.00 per copy.

Roster of Members (Biennial), \$5.00.

Annual Bibliography of Armenian Studies, \$5.00.

SAS OCCASIONAL PAPERS SERIES

Robert Megerdichian, The Armenian Churches in North America: Apostolic, Protestant, and Catholic: A Geographical and Historical Survey (1983), 140 pp. \$7.60.

R. D. Wilkinson, Introduction to the History of Pre-Christian Armenia (1983), 90 pp. \$4.50.

Robert Hewsen, Russian-Armenian Relations, 1700-1828 (1984), 50 pp. \$2.80.

M. Chahin, Some Legendary Kings of Armenia: Can They Be Linked to Authentic History? (1985), 70 pp. \$2.40.

Byron O. Hughes, The Physical Anthropology of Native-Born Armenians (1986), 3 vols, 600 pp., \$18.00.

TUBINGEN MAP SERIES

Armenia and Georgia: Christianity and Territorial Development from the 4th to the 7th Century. \$25.00

Armenia and Georgia in the 10th and 11th Centuries. \$25.00.

Order from: Society for Armenian Studies, c/o Armenian Research Center, The University of Michigan-Dearborn, 4901 Evergreen Road, Dearborn, MI 48128-1491.

SAS Newsletter**ISSN: 0740-5510**

Editor: Dr. Barbara J. Merguerian
21 Pine Tree Road
Wellesley, MA 02181

The SAS Newsletter is published three times per year. Readers are invited to send news items relating to Armenian studies, opinion pieces, or letters to the editor. Deadlines are: April 1 for the Spring issue, Sept. 1 for the Fall issue, and Jan. 1 for the Winter issue. SAS members receive the Newsletter as part of their annual membership. Inquiries concerning SAS membership should be directed to the Secretary, and inquiries concerning SAS publications to the Treasurer.

SAS Administrative Council (1991)

Chairman: Richard Hovannisian, UCLA, Gustave E. Von Grunebaum Center for Near Eastern Studies, 405 Hilgard Ave., Los Angeles, 90024.

Vice-Chairman: Dr. Rouben Adalian, Armenian Assembly of America, 122 C Street NW, Suite 350, Washington, DC, 20001.

Secretary: Robert W. Thomson, Department of Near Eastern Languages and Civilizations, Harvard University, 6 Divinity Ave., Cambridge, MA 02138

Treasurer: Dr. Dennis R. Papazian, Armenian Research Center, University of Michigan-Dearborn, 4901 Evergreen Road, Dearborn, MI 48128

At Large: Levon Avdoyan, Helen C. Evans, Barbara J. Merguerian.

The University of Michigan-Dearborn
Society for Armenian Studies
Armenian Research Center
4901 Evergreen Road
Dearborn, MI 48128-1491

Non Profit Org.
U.S. Postage Paid
Dearborn, MI
Permit No. 684

Barlow Der Mugerdechian
Armenian Studies Program
Cal State University
Fresno CA 93740